中華民國 92 年 9 月 第二卷 第三期

APA 第五版格式介紹

賴惠玲 徐南麗 蔡娟秀 李茹萍

摘 要

在社會行為科學的領域裡，專業文章的寫作格式常以 APA 為圭臬。為了確保寫作格式的一致性，美國心理協會發行的 APA 出版手冊對專業文章的寫作提供了一套詳細而清楚的規則和指引，包括標點符號，縮寫方式，表格，標題，參考文獻和統計結果的呈現等等，以協助釐清常常令作者混淆之寫作方式。為了減少寫作方式的不同，作者在寫作文稿時，必須遵守規定的格式。新版的 APA 格式和第四版的內容有很多的改變。本文提供讀者相關資訊以減少在撰寫文章時的不一致。但限於版面的限制，本文僅呈現部份的改變，讀者可自行參考 APA 第五版的手冊以獲取詳細內容。(慈濟護理雜誌, 2003; 2:3, 14-19.)

關鍵語：APA 格式、出版手冊、社會行為科學。

佛教花蓮慈濟醫學中心護理部副主任兼慈濟大學護理系助理教授 慈濟大學護理學系(所)教授、主任* 慈濟技術學院護理學系主任** 慈濟大學副教授***

受文日期：91 年 12 月 12 日 修改日期：91 年 12 月 30 日 接受刊載：92 年 4 月 3 日

通訊作者地址：賴惠玲 970 花蓮市中央路 3 段 707 號 佛教慈濟醫學中心護理部
電話：(03)8561825 轉 2263

前 言

一個研究的完成，並非止於資料的分析完畢或撰寫成厚厚一本研究成果報告即告結束。任何一項學術性研究，在尚未將成果發表於期刊之前，都不算完成。但許多人，尤其是研究生，在撰寫學術性文章準備投稿時，常常在寫作格式上有無所適從的困擾。在撰寫學術性的文章時，必須遵守一定的寫作格式。通常在社會和行為科學的領域裡，最常使用的寫作指引是 APA 格式。所謂 APA 格式是指美國心理協會(American Psychological Association, APA)所出版的出版手冊(Publication Manual)中，有關投稿該協會旗下所屬期刊時必須遵守的規定。APA 手冊是一本厚達四百多頁的參考書，在撰稿時，作者應遵守的摘要撰寫、架構、圖表的呈現方式、縮寫規定、統計數據、數學公式、數字符號、標點符號、文法、參考文獻的引用等，該手冊都有詳細規定，因此學術界稱它是 APA 格式。美國心理協會於 1944 年首次出版 APA 手冊，幾經改版，於 2001 年已修改到第五版。APA 格式主要適用於期刊投稿的文章，當然主要是針對英文稿的撰寫，有關中文的寫作格式，則端視各期刊的投稿簡則規定書寫，但國內大多數的中文護理期刊要求的格式仍以 APA 格式為圭臬，並且仍沿用第四版格式。初次使用 APA 格式的作者，可能不太習慣它複雜的種種規定，但是試想，一個統計圖表會有多少不同的呈現方法，如果沒有這些規則遵循，將造成讀者混淆以及作者的無所適從。本文的目的在精簡呈現 APA 第五版的主要改變，提供讀者於撰寫學術性文章投稿時的參考。

文章的組織

通常 APA 所屬期刊會規定投稿文章一定的頁數，若超過了規定頁數，有些期刊會要求作者自己付費。但若能掌握文章的組織，通常能在規定的頁數內將作者的意念表達得很清楚。文章的組織包括封面、摘要、本文、參考文獻等幾大項。封面部份

依次包括題目、作者姓名及服務單位三部份。研究的主要變項，如依變項和自變項，應呈現於題目中，而且不要用疑問句；題目應精簡有力，避免冗言或副標題，一般應於 10-12 個英文字以內將題目呈現清楚。例如：Effect of Massage on Post-operative Pain，這個標題令讀者一目了然。

作者英文姓名應該先呈現名字，再呈現姓氏，之後應帶出教職(如教授等)或學位名稱(如博士等)；最後是作者的主要服務單位。雖然國內的英文報紙將國人的英文名字以中文方式直接呈現，亦即姓氏出現於名字之前，但在學術文章的呈現仍應以國際書寫方式，先出現名字，再呈現姓氏，以免國際讀者混淆。以下分別說明摘要、本文、APA 文獻引用等寫法的注意事項。

摘要的呈現

摘要必須開始於另一新頁。並應有『Abstract』字眼置放於摘要的第一列的中間位置。摘要內容則視文章性質不同而有不同的書寫方法。例如，立論性文章摘要的內容包括：分析的主題、目的或架構、資料的來源、及最後的結論；而實證性研究文章摘要的內容包括：研究問題、研究方法、研究結果(需呈現統計數據和顯著水準)、及結論與建議。摘要的撰寫不分段，用詞宜應精簡明確，且不添加作者個人的意見，並以敘述方式呈現。英文摘要的字數，實證性文章以不超過 120 字為限，立論性文章以 75 至 100 字為限。通常中翻英的字數會不一樣多，例如 aroma therapy，是兩個字，但翻譯成中文為芳香治療，共有四個字。這裡所指當然是英文字數。摘要必須一律用二倍行距(double space)。所有摘要中使用的數字應該都是阿拉伯數字。

本文的呈現

如同摘要一樣，本文也必須由另一新頁開始撰寫。本文部份包括緒論、研究方法、研究結果、結論與建議。緒論部份包括：研究問題與背景、研究變項的定義、研究目的與假設。研究方法包括：研究對象、研究工具、實施程序等。研究結果在忠實呈現資料分析的結果，結論與建議應先指出研究結果是否支持研究假設，其次依據研究結果的一致性及差異性，以及相關文獻引出結論，再依據結論做建議，且於其中略述研究的限制。

除非是呈現變項間的交互作用或非線性相關，否則在量性研究文章裡，統計表的使用較統計圖普遍，因為統計表可以提供比統計圖更精確的數據。若對圖的呈現有興趣的讀者可自行詳閱 APA手冊(2001, pp. 176-201)。而統計表或文字表格通常比文字敘述更能帶給讀者一目了然的訊息。表中的縮寫必須加註說明，除非是標準化的統計符號，如M, SD, df等，所有表格應依出現次序給予阿拉伯數字排序，亦即Table 1，Table 2 等，而不要用羅馬字呈現。統計符號則應以斜體字呈現。若是中文書寫，當然就是表一，表二等。每一個表都必須在文章中被提及，如『見表一』，『見表二』等，不要寫『見下表』或『見上表』等字眼。千萬不要將相同的資訊呈現在兩個不同的統計表中，應該想辦法讓它們合為一個表。變項名稱需前後一致，例如『control group』，中文翻譯可為『對照組』或『控制組』。但要避免有些時候用對照組，有些時候用控制組，亦即全文前後相同變項名稱使用要一致。

每一個統計表都應有一個簡明且具有解釋力的表頭。英文表頭和表的統計符號需用斜體字，而且不加底線。統計表的呈現方式因統計方法的不同而不同，以共變異數分析(ANCOVA)為例，其呈現的方式應於第一列列出變異來源(Source)，平方和(SS)，自由度(df)，均方(MS)，F值和p值。組間變異和殘餘值必須於組內變異之前

呈現(如Table 1)。

一個變項的選項應放在同一欄位中。例如性別這一變項有男性，女性兩個選項，在製作統計表時，應將變項和選項放於同一欄位中，如Table 2。有些作者將變項與其選項拆開來分置於兩個欄位，如Table 3，並非APA格式。

至於迴歸分析或LISREL分析的結果呈現，讀者可參閱APA(2001, pp.163-165)。雖然不同統計結果呈現的方式各異，但是一般而言，製表時作者應思考幾個問題(1)這個表格是否真的需要？(2)是否使用雙行間距？(3)是否本文中與表中的數據前後一致？(4)是否表頭夠簡明清楚？(5)是否每一欄位都有標題？(6)是否所有表中使用的特殊符號都有註解說明？(7)是否p 值有清楚標示？(8)表格大小是否符合期刊的要求？(9)是否每一表格在文章中都有被提起？(10)引用他人表格是否經過允許？

參考文獻的呈現

參考文獻也必須開始於另外一頁，該頁最上方要書明『Reference(s)』。參考文獻的引用包括文獻引用(reference citations)與參考文獻(reference list)兩部份。APA文獻引用的格式種類繁多，讀者可參閱 2001 年APA 5th版，第 207 頁到第 268 頁。在本文中引用過的每一筆文獻均必須列於文章最後的參考文獻中。作者在寄出文稿時，一定要再三前後對照它們的一致性。

文獻引用

文獻引用的方式應注意作者人數多寡不同而有不同呈現方式：

一、當作者只有一個人時，格式為(Good, 2001)，也就是在作者的姓氏後，用逗號，

接發表年代。

二、作者為二人以上時，兩人的姓氏全列；但應注意若於文中引用時，作者之間用 and 連接，例如：Good and Chin(1998)。

三、但若在括弧內用 & 連接，例如：(Good & Chin, 1998)。

四、若作者為三至六人時，第一次所有作者均列出，例如：(Arndt, Wang, Carney, Herzog, Turvey, & Wallace, 1999)。

五、第二次以後僅寫出第一位作者並加 et al.(等人)，例如：(Arndt, et al., 1999)。

六、作者有六位以上時，只呈現到第六位，第七位以後的作者以et al.,呈現，中文則以『等』呈現，但在參考文獻中要列出所有作者姓名。

七、括弧內同時包括多筆文獻時，依姓氏字母順序排列，不同作者之間用分號分開。例如：(Levin, 1998; Mornhinweg & Voignnier, 1995; Zimmerman, Nieveen, Barnason, & Schamderer, 1996)。

八、相同作者不同年代之文獻用逗號分開。例如：(Johnson, 1991, 1992)。

九、引用特定文獻時，如資料來自特定章節、圖表、公式，要一一標明特定出處，如引用整段原文獻資料，要加註頁碼。如：(Capra, 1975, p. 107)。

十、引用文獻並非原始作者，而是由其他作者指出的參考資料，則須於文章中註名，例如：(Bandura, 1989, as cited in Feist, 1998)。寫成中文則是(Bandura, 1989, 引自 Feist, 1998)。無論中英文，此時於參考文獻中只需列出Feist(1998)，而不必列出 Bandura(1989)。

十一、引用個人紀錄時，不必列入參考文獻中，引用時要註明：作者、個人紀錄類別、以及日期。例如：(M. Good, personal communication, September, 2002)。

參考文獻

APA參考文獻的格式要求與文獻引用部份息息相關，必須注意的是，文中引用過的

文獻必須全部出現在參考文獻中，而且參考文獻中的每一筆文獻都在文中被引用過，兩者的作者姓氏以及年代也必須完全一致。另外，在引用英文文獻時，僅寫出作者姓氏，但在參考文獻中則須同時寫出姓氏以及名字第一字母。參考文獻的排列順序，如為中文文獻，以作者姓名筆畫為依據；如為英文文獻，則較複雜，如以下說明：APA出版手冊把參考文獻分為期刊類、書籍類、專門或研究報告、會議專刊、學位論文、未出版之著作或不普遍之出版物、評論、視聽媒體資料、電子媒體資料、法令等，每一類文獻的格式不一樣。讀者於需要時可自行參考APA 5th 手冊。第四版和第五版的最大不同在於新版的格式規定參考文獻的期刊名以斜體字呈現，而且不要再加底線，其他的複雜規定，本文則僅選擇在護理研究中經常引用的格式說明如下：

一、期刊格式：期刊名稱和卷數必須用斜體字。第一列對齊左邊界，第二列開始必須內縮右移四個字元的空間，這是APA第四版和第五版最大的差異點。1141-1147 表示頁數，在它之前不必再加 pp。但是如果引用文獻只有一頁，則必須在頁數之前加一個 p。

Fine, M. A., & Kurdek, L. A. (1993). Reflections on determining authorship credit and authorship order on faculty-student collaborations. American Psychologist, 48, 1141-1147.

二、書籍格式

Nicol, A. A. M., & Pexman, P. M. (1999). Presenting your findings: A practical guide for creating tables. Washington, DC: American Psychological Association.

三、引用書籍中的某一章節時，當書籍有多位作者共同撰書時，用大寫Eds. 但若是表達第幾版時，則用小寫ed.

O'Neil, J. M., & Egan, J. (1992). Men's and women's gender role journals: Metaphor for healing, transition, and transformation. In B. R. Wainrib (Ed.), Gender issue across the life cycle (pp. 107-123). New York: Springer.

四、出版商的地址應包括省、州名。但若是出版商是大學，而該大學名稱已經包含省名或州名，則無須重覆。

五、網路上的參考資料

New child vaccine gets funding boost. (2001). Retrieved March 21, 2001, from http://news.ninemsn.com.au/health/story_13178.asp

附 記

最後，在送出文章投稿前，尤其是國外期刊，可以附上一封信(cover letter)給主編，內容可包括投稿文章的題目，文章的長度(字數)，多少個圖表，是否曾經在任何場合或學術研討會發表過，建議給或不給某位審查委員審查，並且表明該文章未曾投稿給其它期刊等。最後是一封寫給期刊主編的簡短範例(如附件)。

結 論

APA格式在護理領域裡廣泛地被使用。在護理的養成教育裡，學生經常被要求繳交的作業需依照APA格式書寫，以確保書寫的內容能清楚地，格式能一致地呈現於護理同業間。因此，大多數的研究生都能了解APA的格式。APA的種種規定是針對英文文章的撰寫，但在國內護理教育的文章寫作，除非特別規定，是以中文方式書寫。當以中文書寫文章或論文時，在文獻引用和參考文獻就必須特別留意APA的格式了。其餘則視各個期刊的規定。雖然APA相關的寫作規定很繁雜，但它確是一本詳細的文稿寫作參考書，而且是護理研究者必備的參考書，值得參考與引用。

參考文獻

American Psychological Association. (2001). Publication Manual of the American Psychological Association (5th ed.). Author: Washington, DC.

Table 1.

Repeated Measures ANCOVA for the Effects of Relaxation on Pain Score

Source	SS	df	MS	F	p
Between subjects					
Within groups (error)	408.45	54	7.56		
Group	308.20	1	308.20	40.75	0.00**
Within subjects					
Time x within group (error)	53.29	86.49	0.62		
Time	3.61	1.60	2.25	3.65	0.02**
Group x Time	4.11	1.60	2.59	4.17	0.01*

Note. * $p < .05$, ** $p < .01$, one-tailed.

Table 2.

Demography characteristics

Variable	N	(%)
Gender		
Female	14	47
Male	16	53
Marital status		
Married	25	83.3
Windowed	4	13.3
Never married	1	3.3

Table 3.

Demography characteristics

Variable	Category	N	(%)
Gender			
	Female	14	47
	Male	16	53
Marital status			
	Married	25	83.3
	Widowed	4	13.3
	Never married	1	3.3

附件：

Dear Dr. XXX,

Enclosed are two copies of our manuscript, "Title of Article," an original article to be considered for publication in Journal of XXXX. We would like to suggest XX as a potential reviewer.

The article is not under consideration by another journal, and has not been previously published. Both authors have participated in the research, the analysis, and the writing of the manuscript. Both have seen and approved the final paper. Thank you for considering our manuscript for publication. We are looking forward to hearing from you.

Sincerely,

Hui-Ling Lai, PhD, RN

Director of Community Health Center

Buddhist Tzu Chi General Hospital

Office: (03) 8561825 ext. 2109

Fax: (03) 8569191

e-mail: hxl30@po.cwru.edu

Introduction of the APA 5th Style

Hui-ling Lai Nanly Hsu Chuan-hsiu Tsai Ru-ping Lee

Abstract

APA style is referring to the editorial style that has been adopted to present written material in the social and behavioral sciences. APA's style rules and guidelines are set out in a reference book" The Publication Manual of the American Psychological Association" to ensure clear and consistent presentation of written material such as punctuations, abbreviations, construction of tables, selection of headings, citation of references, presentation of statistics and so on. The APA's Publication Manual provides complete style guidelines to help clarity frequent areas of confusion. To reduce written variations in style, an author's writing for a publication must follow the rules. Numerous changes have been made between the 4th and the new 5th edition of APA's Publication Manual. This article attempts to offer useful information to help readers avoid inconsistencies among academic works. Due to space limitations, certain changes can only be summarized. Readers may preferrably refer to the new 5th edition for specific information. (Tzu Chi Nursing Journal, 2003; 2:3, 14-19.)

Key words: APA style, publication manual, social and behavioral sciences.

Received: December 12, 2002 Revised: December 30, 2002 Accepted: April 3, 2003

Address correspondence to: Hui-ling Lai, Nursing Department, Buddhist Tzu Chi General Hospital, 707, Section 3, Chung Yang Road, Hualien, Taiwan

Tel: (03)8561825 ext. 2263